



Prossimi appuntamenti

Venerdì 27 settembre 2013, ore 20.30

Basilica di Sant'Abbondio, Como

«CORI IN CONCERTO»

«ANEMOS»

Musiche di I. Danieli

Soffio di vita, rappresentazione in cinque quadri per soprano, coro di voci miste e ensemble strumentale, su testi dalle Scritture di David Maria Turollo e Maria Proja de Santis

«Ensemble Concentus Vocum» (Como) Organo, Matteo Riboldi

Direttore, Michelangelo Gabbrielli

Concerto in collaborazione con CALEIDOSCOPIO - multiplicity (Como)

Ingresso libero

Sabato 28 settembre 2013, ore 17.30 - Auditorium del Conservatorio

«SABATO IN MUSICA»

«UN VIOLONCELLO ALL'OPERA»

Fantasie e trascrizioni da opere di G. Verdi e di altri operisti del XIX secolo

Violoncello, Daniele Bogni Pianoforte, Carlo Schiavi

Ingresso gratuito con ritiro di tagliandi

Martedì 1 ottobre 2013, ore 17.00

Conservatorio di Como, Salone dell'Organo

«NOTE D'AUTUNNO»

Musiche di M. Giuliani, W.A. Mozart, A. Piazzolla, S. Karg-Elert,

C. Debussy, G. Rossini, M. Ravel, C. Reinecke

Chitarra Leonardo Bassanini Violino Alberto Freddi, Olga Introzzi

Flauto Rebecca Taio Pianoforte Alessandro De Maestri, Yoko Kimura

Ingresso libero

Mercoledì 2 ottobre 2013, ore 17.00

Conservatorio di Como, Salone dell'Organo

«NOTE D'AUTUNNO»

Concerto della Classe di Arte Scenica

Ingresso libero

Conservatorio di Musica «G. Verdi» di Como

Istituto di Alta Formazione Musicale

Via Cadorna, 4 - 22100 Como

Tel. 031 279827 Fax 031 266817

sito web www.conservatoriocomo.it



**Martedì 24 settembre 2013
ore 17.00**

**Auditorium
del Conservatorio di Como**

**Musiche di
F. Sor, H. Villa-Lobos, E. Granados,
B. Terzi A. Tansman, J. Cardoso,
E. Sainz de la Maza, M. de Falla**

**Note d'Autunno
2013**

De Falla - Sei Canzoni Popolari

Asturiana

Por ver si me consolaba,
Arrime a un pino verde,
Por ver si me consolaba.
Por verme llorar, lloraba.
Y el pino como era verde,
Por verme llorar, lloraba.

Caro canto che mi consolerà.

*Mi avvicino al pino verde per vedere se mi consolerà.
vedendomi piangere, lui piangerà,
siccome lui era verde.*

Questo pino, vedendomi piangere, piangerà.

Jota

Dicen que no nos queremos
Porque no nos ven hablar;
A tu corazón y al mio
se lo pueden preguntar.
Ya me despido de ti
De tu casa y tu ventana

Y aunque no quiera tu madre,
Adiós niña, hasta mañana
Aunque no quiera tu madre...

*Dicono che noi non ci amiamo
perché non ci hanno mai visto parlare
ma dovrebbero solo chiedere
al tuo cuore e il mio*

*Ora io ti devo dire addio
addio alla tua casa e la tua finestra
e ancora...a tua madre
Addio mio dolce cuore
fino a domani*

Nana

Duérmete, niño, duerme,
Duerme, mi alma,
Duérmete, lucerito
De la mañana.
Naninta, nana,
Naninta, nana.
Duérmete, lucerito
De la mañana.

*Riposa serena, non riposare. Dormi, mia anima.
Riposa bene, bella stella del chiaro mattino.
Nanita, Nana, dormi serena.*

Cancion

Por traidores, tus ojos, voy a enterrarlos;
No sabes lo que cuesta,
»Del aire«
Niña, el mirarlos.
»Madre a la orilla«
Niña el mirarlos.
»Madre«
Dicen que no me quieres,

Y a me has querido...
Váyase lo ganado,
»Del aire«
Por lo perdido,
»Madre a la orilla«
Por lo perdido,
»Madre«

*I tuoi occhi, come son traditori!
Vorrei seppelirli.*

*Sai quanto mi costa guardarli?
"Madre della costa.."*

*Ciò che mi apparteneva vale più dell'aria.
"madre della costa.."*

*Questo
è ciò che perdo.*

El paño Moruno

Al paño fino, en la tienda,
una mancha le cayò;
Por menos precio se vende
Porque perdiò su valor.
¡Ay!

*Un fine tessuto, in un negozio
si è macchiato
lo venderanno ad un prezzo minore
perché ha perso il suo valore*

Seguidilla murciana

Cualquiera que el tejado
Tenga de vidrio,
No debe tirar piedras
Al del vecino.
Arrieros semos;
¡Puede que en el camino
Nos encontremos!

Por tu mucha inconstancia
Yo te comparo
Con peseta que corre
De mano en mano;
Que al fin se borra,
Y creyéndola falsa
¡Nadie la toma!

*Chiunque abbia un tetto di vetro
non deve lanciare delle pietre sui vicini.
Noi siamo delle mulattiere
così può succedere
che ci incontriamo.*

*Per la tua grande incostanza
io ti paragono
ad una peseta che passa
di mano in mano
che alla fine si consuma
e, credendola falsa,
nessuno la prende*

Martedì 24 settembre 2013, ore 17.00

Conservatorio di Como, Auditorium



F. Sor: Studio n°17
H. Villa-Lobos Gavotta/Choro
E. Granados Danza spagnola n°5

Edoardo Caldarelli, VII anno chitarra

H. Villa Lobos Studio n°6

Alessio Negro, chitarra

B. Terzi La Campanella
Coldplay Paradise

Luca Stricagnoli, Triennio chitarra

A. Tansman dalla Cavatina:
Allegro con moto
Barcarola
Danza pomposa

Samuele Cilia, chitarra

J. Cardoso: Milonga
E. Sainz de la Maza Campanas del alba
M. Palmisano MRCY

Moreno Palmisano, Triennio chitarra

M. De Falla 6 canzoni popolari per voce e chitarra
Asturiana- Jota - Nana- Cancion
El paño moruno- Seguidilla murciana

Tania Pacilio, mezzosoprano
Luca Stricagnoli, chitarra